



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 27 ta' Frar 2022
(OR. en)

6663/22

LIMITE

CORLX 188
CFSP/PESC 269
COEST 122
FIN 241

ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL li temenda d-Deċiżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2022/...

ta' ...

**li temenda d-Deċiżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi
fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-31 ta' Lulju 2014, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2014/512/PESK¹.
- (2) L-Unjoni tibqa' soda fl-appoġġ tagħha għas-sovranità u l-integrità territorjali tal-Ukrajna.
- (3) Fl-24 ta' Frar 2022, il-President tal-Federazzjoni Russa ħabbar operazzjoni militari fl-Ukrajna u l-forzi armati Russi bdew attakk fuq l-Ukrajna. Dak l-attakk huwa ksur sfaċċat tal-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.
- (4) Fil-konklużjonijiet tiegħu tal-24 ta' Frar 2022, il-Kunsill Ewropew ikkundanna bl-aktar mod qawwi possibbli l-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna. Bl-azzjonijiet militari illegali tagħha, ir-Russja qed tikser b'mod serju d-dritt internazzjonali u l-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u qed iddgħajjed is-sigurtà u l-istabbiltà Ewropea u globali. Il-Kunsill Ewropew appella għat-tnejn u l-adozzjoni urgenti ta' pakkett ta' sanzjonijiet individwali u ekonomiċi ulterjuri.

¹ Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 229, 31.7.2014, p. 13).

- (5) Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni, u b'risposta għall-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna, huwa xieraq li jiddaħħlu aktar miżuri restrittivi relatati mas-settur finanzjarju u dak tal-avjazzjoni.
- (6) B'mod partikolari, huwa xieraq li tiġi pprojbita kull tranzazzjoni mal-Bank Ċentrali tar-Russja.
- (7) Barra minn hekk, jenhtieg li l-Istati Membri jiċhdu l-permess għall-inżul, il-qtugħ mill-art, jew it-titjir minn fuq it-territorji tagħhom lil kull inġenju tal-ajru operat minn kumpanniji tal-ajru Russi, inkluż bhala trasportatur kummerċjali, lil kull inġenju tal-ajru rreġistrat ir-Russja, u lil kull inġenju tal-ajru mhux irreġistrat ir-Russja li huwa l-proprjetà jew mikri, jew ikkontrollat minn persuna fiżika jew ġuridika Russa.
- (8) Tenhtieg aktar azzjoni mill-Unjoni biex ċerti miżuri jiġu implimentati.
- (9) Għaldaqstant, jenhtieg li d-Deciżjoni 2014/512/PESK tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2014/512/PESK hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 1a, jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

- "4. Huma pprojbti tranzazzjonijiet relatati mal-ġestjoni ta' rizervi kif ukoll ta' assi tal-Bank Ċentrali tar-Russja, inkluż tranzazzjonijiet ma' kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxi f'isem il-Bank Ċentrali tar-Russja jew fuq ordni tiegħu.
5. B'deroga mill-paragrafu 4, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw tranzazzjoni dment li din tkun strettament meħtieġa biex tiġi żgurata l-istabbiltà finanzjarja tal-Unjoni kollha kemm hi jew tal-Istat Membru kkonċernat.
6. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma minnufih lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tiegħu li jaġhti awtorizzazzjoni skont il-paragrafu 5.";

(2) L-Artikoli li ġejjin jiddaħħlu wara l-Artikolu 4d:

"Artikolu 4e

1. L-Istati Membri għandhom jiċċdu, f'konformità mar-regoli u l-liġijiet nazzjonali tagħhom u b'mod konsistenti mad-dritt internazzjonali, b'mod partikolari l-ftehimiet internazzjonali rilevanti dwar l-avjazzjoni ċivili, lil kwalunkwe inġenju tal-ajru operat minn trasportaturi tal-ajru Russi, inkluż bħala trasportatur ta' kummerċjalizzazzjoni f'arranġamenti ta' kondivizjoni tal-kodiċi jew spazju mblukkat, lil kwalunkwe inġenju tal-ajru rreġistrat fir-Russja, u lil kwalunkwe inġenju tal-ajru mhux irreġistrat fir-Russja li huwa proprjetà ta' kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika Russa, entità Russa jew korp Russu, jew mikri minn xi hadd minnhom, jew ikkontrollat b'xi mod ieħor minn xi hadd minnhom, permess biex jinżel, jinqata' mill-art, jew jittajjar minn fuq it-territorju tal-Unjoni.
2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika f'każ ta' inzul ta' emerġenza jew ta' titjira ta' emerġenza li tgħaddi minn fuq it-territorju.
3. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw li inġenju tal-ajru jinżel fit-territorju tal-Unjoni, jinqata' mill-art jew jittajjar minn fuqu, jekk l-awtoritajiet kompetenti jkunu ddeterminaw li tali nżul, qtugħ mill-art jew titjir ikun meħtieġ għal skopijiet umanitarji jew għal kwalunkwe skop ieħor konsistenti mal-oġettivi ta' din id-Deciżjoni.
4. L-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernat(i) għandu/hom jinforma(w) lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 3 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

Artikolu 4f

1. Il-Maniġer tan-Network mahtur mill-Kummissjoni skont id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/709 tagħha għandu jappoġġa lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri tagħha fl-iżgurar tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 4e u tal-konformità miegħu. Il-Maniġer tan-Network, b'mod partikolari, għandu jiċċhad il-pjanijiet tat-titjir kollha ppreżentati mill-operaturi tal-inġenji tal-ajru li jindikaw intenzjoni li jwettqu attivitajiet fuq it-territorju tal-Unjoni li jikkostitwixxu ksur tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni, jew ta' miżuri oħra ta' sikurezza u sigurtà fis-seħħ, b'tali mod li l-bdot ma jkollux permess itir.
 2. Il-Maniġer tan-Network għandu jipprovdi regolarment lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri, abbażi tal-analiżi tal-pjanijiet tat-titjiriet, rapporti dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu 4e.";
- (3) L-Artikolu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 8

Għandu jkun ipprojbitt li wiehed jipparteċipa, b'konsapevolezza jew intenzjonalment, f'attivitajiet li l-għan jew l-effett tagħhom huwa li jduru mal-projbizzjonijiet stabbiliti f'din id-Deciżjoni, inkluż billi jaġixxi b'halo sostitut għall-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi soġġetti għal dawk il-projbizzjonijiet, jew billi jaġixxi għall-benefiċċju tagħhom billi juża kwalunkwe waħda mill-eċċezzjonijiet previsti f'din id-Deciżjoni."

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi ...,

Għall-Kunsill

Il-President
